PROGRAMME DE LA FORMATION

CAP SUR LA GESTION DE PROJETS LINGUISTIQUES



Parcours professionalisation

Session 6 du 20 novembre au 10 décembre 2026

TRADUPRENEURS

Cap sur la gestion de projets linguistiques

Prestataire de services linguistiques, vous avez de multiples clients et souhaitez améliorer votre organisation ?

Vos clients directs vous sollicitent pour des missions plus complexes ?

Et si vous appreniez à gérer des projets ?

La gestion de projets est une compétence clé de la prestation de services linguistiques. Pourtant, elle s'acquiert généralement « sur le tas », en passant par une expérience salariée en agence de traduction ou des formations généralistes, plutôt axées sur les spécificités des secteurs de l'informatique et du numérique.

Pour vous aider à vous organiser et offrir avec confiance des services à forte valeur ajoutée, Tradupreneurs propose une formation en gestion de projets linguistiques, unique en français, conçue spécialement pour les professionnels en exercice.

Pourquoi se former en gestion de projets ?

- 💪 Vous développez vos compétences professionnelles
- 🏅 Vous inspirez confiance et donnez satisfaction à vos clients
- 🧘 Vous gagnez du temps et de la sérénité
- 🤝 Vous pouvez sous-traiter
- 💎 Vous valorisez vos prestations
- 📈 Vous augmentez votre chiffre d'affaires

Cap ou pas cap ?

Évaluez votre aptitude pour la gestion de projets linguistiques en répondant à notre test diagnostic.

Boostez votre activité en gérant efficacement tous types de projets 🚀

Cap sur la gestion de projets linguistiques

OBJECTIFS

Savoir gérer des projets en appui d'une offre individuelle ou collective de services linguistiques.

- Comprendre le déroulement d'une prestation de gestion de projets, étape par étape.
- Créer sa propre « boîte à outils » de documents et procédures.
- Mettre en pratique ses connaissances pour gérer individuellement un projet fictif.
- Communiquer clairement et efficacement avec ses différents interlocuteurs.
- Savoir gérer des projets atypiques et des situations difficiles.
- Partager son expérience et s'inspirer de celle des autres stagiaires et de la formatrice.

PUBLIC VISÉ

Adultes, diplômés ou non de l'enseignement supérieur, professionnels du secteur des services linguistiques, en activité ou en formation initiale.

PRÉREQUIS

- Exercer professionnellement une activité de prestation de services linguistiques.
- Avoir déjà utilisé un outil de TAO.

MOYENS PÉDAGOGIQUES ET TECHNIQUES

- Formatrice professionnelle expérimentée, spécialiste du sujet.
- Exposés théoriques et démonstrations en classe virtuelle (sur Zoom), enregistrés en format vidéo pour pouvoir être visionnés plusieurs fois.
- Mise à disposition de supports de formation (documents et vidéos) sur une plateforme d'apprentissage en ligne (Teachizy).
- Échanges avec la formatrice et entre pairs à l'oral et par écrit (en classe virtuelle et sur un forum de discussion).

SUIVI & ÉVALUATION

- Questionnaire de positionnement avant et après la formation.
- ·Messagerie et forum de discussion sur la plateforme d'apprentissage en ligne.
- ·Mise en pratique avec compte-rendu écrit.
- Évaluation et suivi individuels
- Relevés d'assiduité.
- Évaluation de la formation pour mesurer la satisfaction et l'application dans le contexte professionnel.
- Attestation de formation.

Programme

1

GÉRER UN PROJET LINGUISTIQUE DE A À Z

Suivez le processus de gestion de projet étape par étape et apprenez à traiter d'autres types de demandes et à faire face aux imprévus.

🗓️ **Classe virtuelle n°1 (vendredi 20 novembre 2026, 10 h-12 h)**

- Le déroulement d'un projet de traduction
- Gérer différents types de prestations
- Consignes pour l'exercice de mise en pratique

✍️ **Travaux pratiques (3 semaines, du 20 novembre au 10 décembre 2026)**

- Jeu sérieux « Dans la peau d'un chef de projets » (cas pratique)

📚 **Supports pédagogiques**

- Replay de la classe virtuelle
- Livret de formation
- Démonstration vidéo : la gestion de projets en direct
- Gérer un projet de A à Z - Ma checklist
- Checklists pour les autres types de prestations
- Modèle de Q&A
- E-mails types
- Modèle devis gestion de projet
- Modèle bon de commande
- Modèle facture
- Modèle fiche d'analyse qualité
- Modèle questionnaire de satisfaction client
- Fiche de travail

Programme

2

OPTIMISER LA PRESTATION DE SERVICE

Par l'analyse de votre participation à un jeu sérieux, faites le point des bonnes pratiques et des axes d'amélioration pour maîtriser parfaitement la gestion de projets linguistiques.

🗓️ **Classe virtuelle n°2 (jeudi 10 décembre 2026, 10 h-12 h)**

- Retours sur la mise en pratique
- Les projets spécifiques : quelles précautions ?
- Les projets qui s'engagent mal

📚 **Supports pédagogiques**

- Replay de la classe virtuelle
- Livret de formation
- Retours et corrections de votre cas pratique

👋 **Fin de la formation**

✓ Accès à la plateforme d'apprentissage en ligne maintenu pendant 1 mois.
✓ Consultation individuelle de suivi à tarif préférentiel (en option)

Les ➕ de la formation

Un jeu sérieux pour s'entraîner

Mettez en pratique vos connaissances dans le cadre rassurant d'un exercice de gestion de projets en conditions réelles, avec aléas et corrections individuelles pour repérer les points à améliorer.

Une formatrice en exercice

Bénéficiez de l'expérience de Harmonie Blondel Henderson et de toutes les astuces et bonnes pratiques qui font le succès de son activité de cheffe de projets indépendante.

Des ressources clés en main

Suivez la formation sur un guide pratique et téléchargez tous les documents supports pour vous lancer sereinement dans la gestion de projets linguistiques (démo en vidéo, modèles, checklists, messages types, etc.)



Un groupe motivant

Développez votre réseau professionnel au sein d'un groupe qualifié et engagé. Partagez votre expérience pour maximiser vos apprentissages et poursuivez la conversation sur le forum de discussion de la formation.

Un accès à volonté

Retrouvez l'ensemble des contenus pédagogiques et les enregistrements des classes virtuelles sur notre plateforme d'apprentissage en ligne pendant toute la durée de la formation + 1 mois.

Modalités

DURÉE ET FORMAT

Formation dispensée en **langue française à distance**, en visioconférence et via une plateforme de formation en ligne (Teachizy).

Sa durée est de **24 heures** au total, réparties sur **3 semaines** :

- **4 h de formation en groupe**, en visioconférence (2 classes virtuelles de 2 h chacune).
- **20 h en autonomie** avec des contenus et supports pédagogiques à consulter sur une plateforme d'apprentissage en ligne et un exercice de mise en pratique évalué individuellement.

Suivi administratif et pédagogique individuel par courrier électronique et via la plateforme d'apprentissage en ligne Teachizy (messagerie et forum).

Maintien de l'accès à la plateforme et aux ressources pédagogiques **pendant 1 mois** après la dernière classe virtuelle.

DATES ET LIEUX

Formation à distance.

Dates de la session :
du 20 novembre au 10 décembre 2026

Dates et horaires des classes virtuelles :
- vendredi 20 novembre de 10 h à 12 h
- jeudi 10 décembre de 10 h à 12 h

GROUPE

- Entrée en cohorte de **5 à 12 personnes** par session (maximum 12 personnes participant simultanément au jeu sérieux réunissant les deux parcours de la formation).
- Deux sessions par an.
- Réseautage encouragé et facilité par l'accès à un forum de discussion privé.

OUTILS ET MATÉRIEL NÉCESSAIRES

- Un ordinateur fixe ou portable équipé d'un système d'exploitation Windows ou Mac, d'un navigateur internet et de logiciels de bureautique (traitement de texte, tableur, lecteur PDF).
- Un équipement audio et vidéo (casque ou écouteurs, micro et caméra).
- Une connexion internet stable et rapide.

ACCESSIBILITÉ

Tradupreneurs facilite la formation continue des personnes en situation de handicap.

Contactez-nous pour étudier la possibilité d'une adaptation de la formation à vos besoins spécifiques.

Référente handicap :
Gaële Gagné gaele@tradupreneurs.fr

Modalités

PRIX DE LA FORMATION

500 € net de taxes (exonération de TVA, article 261-4-4° du CGI).

Un **acompte de 30 %** est à verser à la signature du contrat.
Le solde, dû au démarrage de la formation, peut être réglé par carte, par virement ou par prélèvement bancaire dans un délai d'un mois.

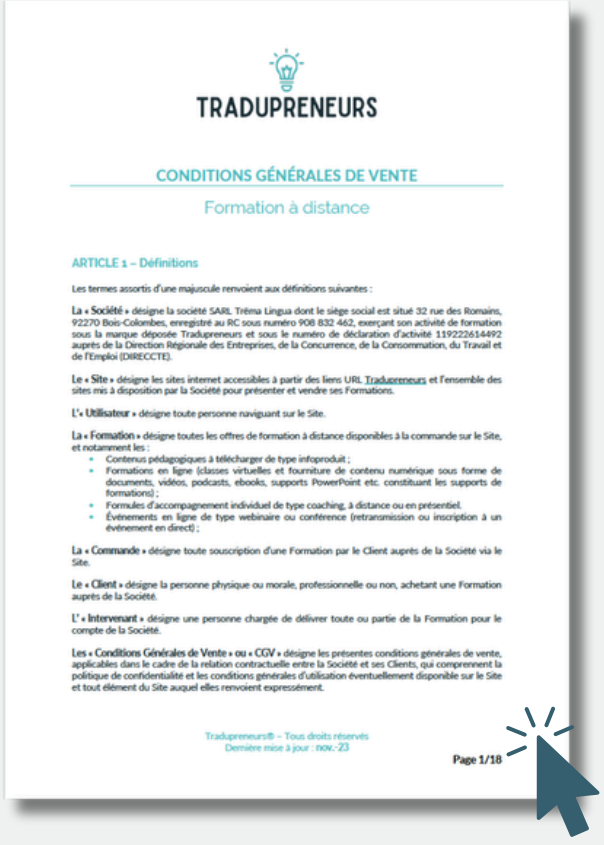
MODALITÉS D'INCRIPTION

La demande d'inscription s'effectue **au minimum 15 jours avant le début de la formation**.

Le processus d'inscription implique de **remplir un questionnaire**, afin d'analyser les attentes et besoins et de valider les prérequis éventuels.
Un entretien individuel peut être organisé.

La demande d'inscription est examinée par la référente pédagogique et confirmée à la **réception du contrat ou de la convention de formation signé(e)**, selon la situation et du **règlement de l'acompte**.

CONDITIONS GÉNÉRALES



TRADUPRENEURS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Formation à distance

ARTICLE 1 – Définitions

Les termes assortis d'une majuscule renvoient aux définitions suivantes :

La « Société » désigne la société SARL Trêma Lingua dont le siège social est situé 32 rue des Romains, 92270 Bois-Colombes, enregistré au RC sous numéro 908 832 462, exerçant son activité de formation sous la marque déposée Traduprenеurs et sous le numéro de déclaration d'activité 119222614492 auprès de la Direction Régionale des Entreprises, de la Concurrence, de la Consommation, du Travail et de l'Emploi (DIRECCTE).

Le « Site » désigne les sites internet accessibles à partir des liens URL Traduprenеurs et l'ensemble des sites mis à disposition par la Société pour présenter et vendre ses Formations.

L'« Utilisateur » désigne toute personne naviguant sur le Site.

La « Formation » désigne toutes les offres de formation à distance disponibles à la commande sur le Site, et notamment les :

- Contenus pédagogiques à télécharger de type infoproduit ;
- Formations en ligne (classes virtuelles et fourniture de contenu numérique sous forme de documents, vidéos, podcasts, ebooks, supports PowerPoint etc. constituant les supports de formations) ;
- Formules d'accompagnement individuel de type coaching, à distance ou en présentiel.
- Événements en ligne de type webinaire ou conférence (retransmission ou inscription à un événement en direct) ;

La « Commande » désigne toute souscription d'une Formation par le Client auprès de la Société via le Site.

Le « Client » désigne la personne physique ou morale, professionnelle ou non, achetant une Formation auprès de la Société.

L' « Intervenant » désigne une personne chargée de délivrer toute ou partie de la Formation pour le compte de la Société.

Les « Conditions Générales de Vente » ou « CGV » désigne les présentes conditions générales de vente, applicables dans le cadre de la relation contractuelle entre la Société et ses Clients, qui comprennent la politique de confidentialité et les conditions générales d'utilisation éventuellement disponible sur le Site et tout élément du Site auquel elles renvoient expressément.

Traduprenеurs® – Tous droits réservés
Dernière mise à jour : nov.-23

Page 1/18

Intervenantes

FORMATRICE



Harmonie Blondel Henderson
Traductrice et cheffe de projets indépendante

D'origine normande, Harmonie se passionne pour les langues et les cultures étrangères dès le plus jeune âge. Un bac littéraire en poche, elle se dirige vers les classes préparatoires où sens de la rigueur, exigence personnelle et culture générale sont les maîtres-mots. La passion des langues et de l'écriture ne cesse de grandir : elle s'imagine déjà traductrice !

Marquées par des rencontres personnelles et professionnelles variées, ces années d'études supérieures sont rythmées par une expérience Erasmus, de multiples stages et des enseignements riches et variés qui confirment sa vocation. Sa persévérance est récompensée par l'obtention d'un Master 2 en Communication interculturelle et Traduction de l'ISIT.

Forte d'une expérience entrepreneuriale au cours de ses études, en 2016, Harmonie décide de franchir le pas et de créer son entreprise : L'Harmonie des mots. Traduisant de l'anglais et l'espagnol vers le français, elle est spécialisée dans les domaines de la santé, la gestion de crise, les cosmétiques et le tourisme.

En 2017, elle se lance dans la gestion de projets linguistiques qui lui offre de nouvelles opportunités. Depuis, elle gère de multiples projets multilingues, souvent complexes, pour le compte d'agences de traduction ou de grandes marques, ce qui lui a permis de considérablement enrichir son réseau de traducteurs et autres professionnels de l'univers de la traduction.

harmonie@tradupreneurs.fr
harmonieblondelhenderson

Intervenantes

RÉFÉRENTE PÉDAGOGIQUE ET ADMINISTRATIVE



Gaële Gagné
Fondatrice de Tradupreneurs et gérante de Trëma Lingua

Diplômée de l'École supérieure d'interprètes et de traducteurs (ÉSIT) de Paris Sorbonne-Nouvelle et de l'Université de Toronto, Gaële exerce la traduction en libéral depuis 2005.

Elle traduit exclusivement de l'anglais vers le français et est spécialisée en marketing et communication dans les domaines du transport et de l'agroalimentaire. Sa société, Trëma Lingua, propose des services de traduction et de création de contenus en français à des agences et des clients directs fidèles.

Avant de devenir traductrice, Gaële a fait des études de commerce et conseillé des créateurs et dirigeants d'entreprise au Canada. Outre une passion pour l'entrepreneuriat, ce parcours lui a donné des bases solides pour réussir en tant qu'indépendante ; des compétences essentielles qui, faute d'être enseignées dans les écoles de traduction, font souvent défaut aux linguistes à leurs débuts (et même parfois après plusieurs années d'expérience).

Pour informer ses confrères et ses consœurs, Gaële a créé un blog dès 2012 qui est devenu Tradupreneurs, un portail de ressources et de services sur l'entrepreneuriat pour les professionnels de la traduction.

gaele@tradupreneurs.fr
+33 (0)6 30 43 94 10
gaelegagne

Témoignages



Marion Cattaneo
Traductrice anglais, espagnol vers le français 💄Beauté 🙏 Lifestyle et bi...

« Merci encore à Gaële et Harmonie d'avoir organisé et animé la formation « Cap sur la gestion de projets linguistiques » !

Je n'ai que des choses positives à dire. Que ce soit les intervenantes, le contenu, la durée ou encore le rythme de la formation, tout était au top.

En plus de partager des informations très précieuses, elles mettent à disposition tout un tas de documents qui, j'en suis sûre, me serviront dans mon travail et m'aideront à me lancer dans la gestion de projets avec plus de sérénité. »

Nathanaëlle Delimage
Traductrice Anglais > Français 🇫🇷 Coopération international...

« Ayant suivi ma formation en traduction technique à distance, je n'avais jamais eu l'occasion d'effectuer de stage en agence de traduction, ce qui m'a beaucoup manqué je vous avoue. J'ai toujours souhaité connaître l'autre côté du métier, mais aucune formation n'existait.

Être chef.fe de projets, ça s'apprend "sur le tas". Alors quand j'ai su que Tradupreneurs allait ouvrir sa formation en gestion de projets, je n'ai pas hésité une seconde ! Et je ne suis absolument pas déçue. »

Témoignages

Karima Taïbi Maali
French Professional Translator EN/AR>FR | Communication |...

« Merci encore pour la qualité de cette formation, Harmonie et Gaële ! J'ai été absolument ravie d'avoir (enfin) sauté le pas, je ne le regrette absolument pas. Le contenu est riche, et votre expertise y transparaît clairement. Je tiens à saluer votre disponibilité et votre réactivité malgré vos propres contraintes professionnelles, notamment durant le cas pratique.

Je vous recommanderai à toute personne souhaitant en apprendre plus sur la gestion de projets linguistiques et ajouter une corde à son arc ;) »

Céline Giard
French Translator & Linguistic Consultant | Localization manager

« Cette formation m'a été particulièrement utile pour confirmer ma vision de ce métier complémentaire et surtout de mon envie et mes capacités à le faire.

Harmonie s'est montrée très attentive à mes questionnements et a trouvé les bons mots et les bons exemples pour finir de me convaincre. Gaële a également été présente pour les aspects plus formels et administratifs et nos échanges ont été vraiment fructueux.

Je sais maintenant ce qu'il me reste à faire pour être totalement prête. En tout cas, je me sens parée !



... Découvrez d'autres témoignages sur la page de la formation

Tradupreneurs en bref...

Tradupreneurs est un **portail de ressources dédié à l'entrepreneuriat en traduction**.
En plus de la page présentant cette formation en gestion de projets,
vous trouverez sur son site les services suivants :

🎓 une offre de **formations** en catalogue, en partenariat ou à la demande

👩‍💻 un service de **consultation individuelle**

🔎 des **sources d'information** sur le secteur et le marché de la traduction

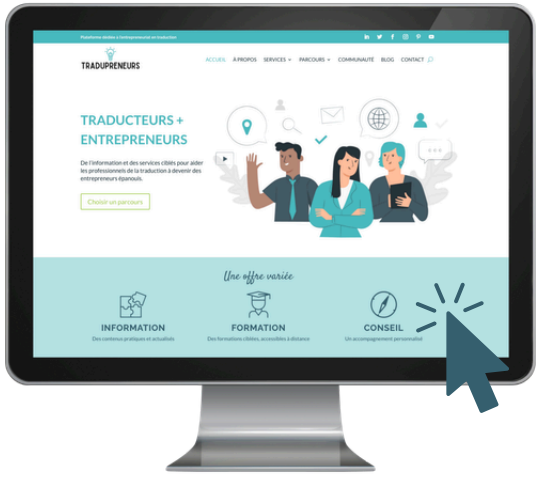
🧭 des **parcours personnalisés** pour explorer le site

✍️ un **blog** pour faire le plein d'idées

🎙️ un **podcast** pour s'inspirer

📩 une **infolettre** mensuelle pour ne rien manquer

🗂️ des **modèles de documents** à télécharger



www.tradupreneurs.fr

TRADUPRENEURS

INFORMATION + FORMATION + CONSEIL

Tradupreneurs est une marque déposée de **Trëma Lingua**, SARL à associée unique au capital de 5 000 €
SIRET 90883246200018 RCS Nanterre | Siège social 32 rue des Romains – 92270 Bois-Colombes (France)
TVA : FR 58908832462

Déclaration d'activité de formation enregistrée sous le n° 11922614492 auprès du préfet de région d'Île-de-France.
Cet enregistrement ne vaut pas agrément de l'État.